



September 9, 1997

SEP 12 1997

Pete Wilson  
Governor

California/EPA

Los Angeles  
Regional Water  
Quality Control  
Board

Mr. Mark Bauer  
Chevron U.S.A. Products Company  
1300 S. Beach Blvd.  
La Habra, CA 90631

*Termination 4B196600068*

101 Centre Plaza Drive  
Monterey Park, CA  
91754-2156  
(213) 266-7500  
FAX (213) 266-7600

**GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM PERMIT AND  
WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS - CHEVRON U.S.A. INC. TANK LEAK 44  
SERVICE STATIONS (NPDES NO. CAG834001 & CI-7528)**

In our letter dated May 23, 1995, we determined that the subject discharge is regulated under 92-091, which also served as your NPDES permit.

The letter dated September 3, 1997 prepared by Alton Geoscience on behalf of Chevron U.S.A. Products Company, informed the Board that mobile groundwater treatment activities ceased on April 1, 1997. Since there is no longer any discharge, NPDES No. CAG834001 and Monitoring and Reporting Program No. CI-7528 are no longer needed. Therefore, coverage under Board Order No. 92-091 for the above subject project is hereby terminated.

If you have questions regarding this matter, please contact Wayne Chiou at (213) 266-7545.

*Dennis A. Dickerson*

DENNIS A. DICKERSON  
Executive Officer

JMW:WVC

cc: See attached mailing list

*Large handwritten checkmark*